Cisco Spark **Room Kit Plus**

インストール ガイド

- FR Guide d'installation
- ES Guía de instalación
- PT Manual de Instalação
- IT Guida per l'installazione
- DE Installationshandbuch

cisco

梱包内容

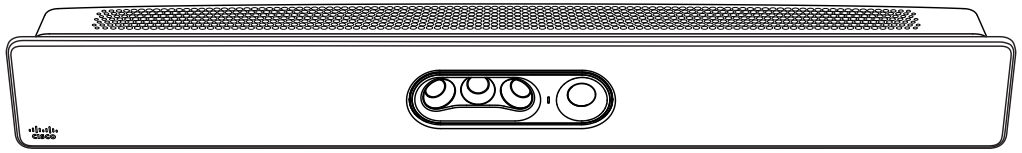
Contenu de la boîte

Contenido de la caja

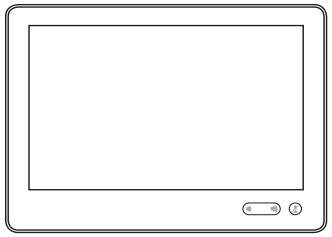
Conteúdo da embalagem

Contenuto della confezione

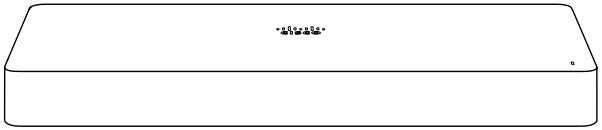
Verpackungsinhalt



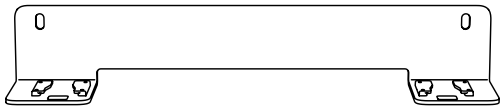
Cisco Spark Quad Camera



Cisco Touch 10



Cisco Spark Codec Plus



Quad Camera の壁取り付け用ブラケット

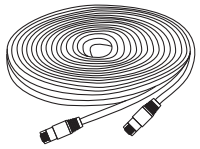
Support mural pour la Quad Camera

Soporte de pared para la Quad Camera

Suporte de parede da Quad Camera

Staffa per montaggio a parete di Quad Camera

Quad Camera Wandhalterung



イーサネット ケーブル

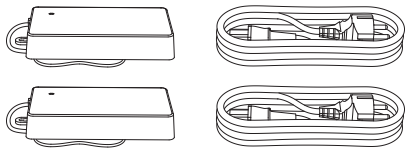
Câble Ethernet

Cable Ethernet

Cabo Ethernet

Cavo Ethernet

Ethernet-Kabel



電源アダプタとケーブル

Cordon d'alimentation et adaptateur secteur

Adaptador de alimentación y cable

Transformador e cabo de alimentação

Alimentatore e cavo di alimentazione

Netzteil und Kabel

必要なツール

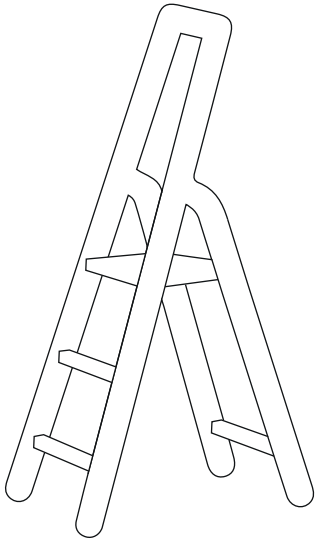
Outils dont vous pourriez avoir besoin

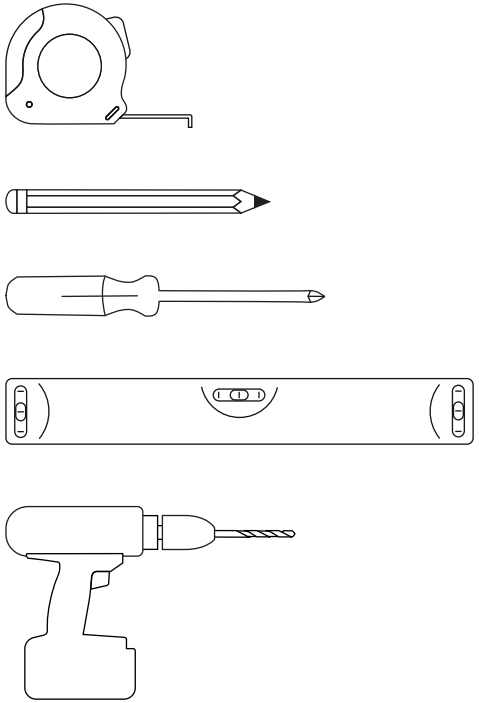
Herramientas que puede necesitar

Ferramentas que poderão ser necessárias

Utensili che possono essere necessari

Werkzeuge, die Sie möglicherweise benötigen





別途注文可能な部品

Codec Plus 用壁面取り付けキット。

マイク：シスコの卓上マイクまたは天井マイクをお勧めします。

ケーブル：セットアップでは、必要となる HDMI ケーブルとイーサネット ケーブルの数がニーズに応じて増えることがあります。Cisco のケーブルを注文することをお勧めします。HDMI ケーブルは、スクリーンやプレゼンテーション ソースとの接続に必要です。認定 HDMI ケーブルだけを使用することをお勧めします。プレゼンテーション ソース用のケーブルは High Speed HDMI 1.4b ケーブル、スクリーン用のケーブルは Premium High Speed HDMI ケーブルです。カメラの制御とネットワークへのコーデックの接続にはイーサネット ケーブルが必要です（無線 LAN を使用する場合は不要です）。

Peut être commandé séparément

Kit de montage mural pour Codec Plus.

Microphone(s): Le microphone de table Cisco ou le microphone de plafond sont recommandés.

Câbles: Pour l'installation, et en fonction du besoin, le système peut nécessiter plus de câbles HDMI et Ethernet.Nous recommandons de commander ces câbles chez Cisco.Des câbles HDMI sont requis pour les écrans et les contenus source.Nous recommandons de n'utiliser que des câbles certifiés : des câbles High Speed HDMI 1.4b pour les contenus source et des câbles Premium High Speed HDMI pour les écrans.Des câbles Ethernet sont requis pour le contrôle des caméras, ainsi que pour connecter le codec au réseau (non requis si vous utilisez un réseau LAN sans fil).

Puede solicitarse por separado

Kit de montaje en pared para el Codec Plus.

Micrófono(s): Se recomienda utilizar un micrófono de escritorio o de techo Cisco.

Cables: Para la configuración, el sistema puede requerir más cables HDMI y Ethernet, dependiendo de las necesidades.Le recomendamos que haga el pedido de los cables directamente a Cisco.Los cables HDMI, se requieren para las pantallas y presentaciones.Recomendamos utilizar sólo cables HDMI certificados: Cables de alta velocidad (High Speed HDMI 1.4b) para presentaciones y cables Premium High Speed HDMI para las pantallas.Los cables Ethernet son necesarios para el control de la cámara y para conectar el códec a la red (no es necesario si usa LAN inalámbrico).

Pode ser encomendado em separado

Kit de montagem na parede Codec Plus.

Microfone(s): Recomenda-se o uso de um microfone de mesa ou teto da Cisco.

Cabos: O sistema poderá necessitar de mais cabos HDMI e Ethernet dependendo das necessidades de configuração.Recomendamos que encomende estes cabos através da Cisco. Os cabos HDMI são necessários para ecrãs ou fontes de apresentação.Recomendamos o uso de cabos HDMI certificados: cabos HDMI de Alta Velocidade (High Speed HDMI 1.4b) para fontes de apresentação e cabos HDMI Premium de Alta Velocidade para os ecrãs.Os cabos Ethernet são necessários para o controlo da câmara e para ligar o codec à rede (não necessário caso use rede wireless).

Può essere ordinato separatamente

Kit di supporto a parete per il Codec Plus

Microfoni: Si consiglia Cisco tavolo- o un microfono soffitto.

Cavi: L'installazione del sistema puo' richiedere diversi cavi HDMI ed Ethernet a seconda delle necessita'.Si consiglia di ordinare i cavi forniti da Cisco.Per schermi e presentazioni sono necessari cavi HDMI.Si consiglia l'utilizzo di cavi HDMI certificati: cavi High Speed HDMI 1.4b per presentazioni e cavi Premium High Speed per schermi.Cavi Ethernet sono necessari per controllare la videocamera e per collegare il codec alla rete (non necessario se si utilizza una LAN wireless)

Kann separat bestellt werden

Wandmontagesatz für den Codec Plus.

Mikrofon(e): Cisco Tisch- oder Deckenmikrofon wird empfohlen.

Kabel: Zur Installation werden möglicherweise weitere HDMI- und Ethernet-Kabel benötigt. Wir empfehlen Ihnen, die Kabel von Cisco zu bestellen.HDMI-Kabel werden für Bildschirme und Präsentationsquellen benötigt.Wir empfehlen, nur zertifizierte HDMI Kabel zu verwenden: High Speed HDMI 1.4b Kabel für Presentationsquellen und Premium High Speed HDMI Kabel für Bildschirme.Ethernet-Kabel werden für die Kamerasteuerung und für die Verbindung des Codec mit dem Netzwerk benötigt (nicht erforderlich, wenn Sie Wireless LAN verwenden).

安全性と取り付け金具

壁および取り付け金具は製品を安全に支える必要があります。壁面取り付け型システムは、国と地域の建物に関する規制に従って、有資格者が設置する必要があります。

Sécurité et matériel pour le montage

Le mur et le matériel utilisé pour le montage doivent être assez solides pour supporter le produit en toute sécurité.Le système de fixation murale doit être installé par une personne qualifiée, conformément aux réglementations locales et nationales.

Seguridad y hardware de montaje

La pared y el hardware de montaje deben ofrecer seguridad para la instalación del producto. El sistema de montaje en pared debe ser instalado por personal cualificado, de acuerdo con las normativas estatales y locales de construcción.

Hardware de segurança e montagem

O hardware de parede e montagem deve ser capaz de suportar o produto de forma segura.O sistema montado na parede deve ser instalado por pessoal qualificado, em conformidade com as regulamentações de construção estatais e locais.

Materiali per il montaggio e la protezione

La parete e il materiale di montaggio devono essere in grado di sostenere il prodotto in condizioni di sicurezza.Il sistema deve essere installato a parete da personale qualificato in conformità alle norme edili nazionali e locali.

Sicherheit und Montagezubehör

Das Wand- und Montagezubehör muss das Produkt auf sichere Weise befestigen.Das System für die Wandmontage muss gemäß den geltenden Bauvorschriften von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.

通気

コーデックの通気口がふさがれないようにしてください。ユニットの各側面に 10cm/3.9″以上の空間を確保してください。

Ventilation

Veillez à ne pas obstruer les orifices de ventilation du codec.Veillez à laisser un espace d'au moins 10cm/3.9″ de chaque côté de l'unité.

Ventilación

No obstruya los orificios de ventilación del códec.Espacio libre mínimo de 10cm/3.9″ a cada lado de la unidad.

Ventilação

Não bloqueie as aberturas de ventilação do codec.Mínimo de 10cm/3.9″ de espaço livre de cada um dos lados da unidade.

Ventilazione

Non ostruire le aperture di ventilazione del codec.Lasciare almeno 10cm/3.9″ di spazio libero su ciascun lato del dispositivo.

Belüftung

Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen am Codec nicht blockiert werden.Es wird ein Abstand von mindestens 10cm/3.9″ pro Seite benötigt.

ステップ 1：Quad Camera を取り付ける位置を決定する

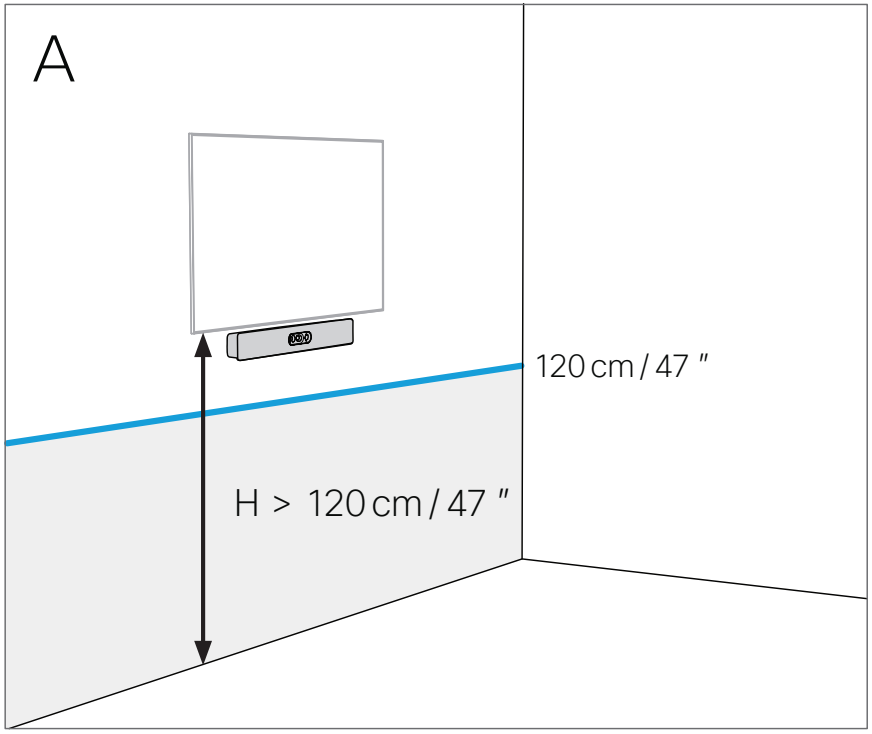
Étape 1: Choisissez l'emplacement de la Quad Camera

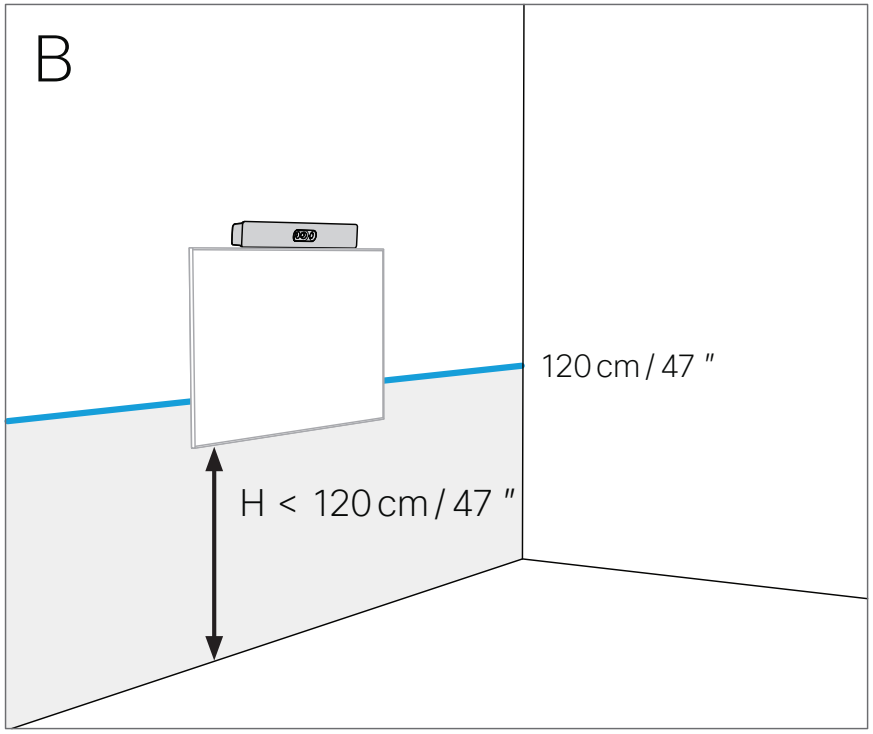
Paso 1: Decida dónde colocar la Quad Camera

Passo 1: Decidir o posicionamento da Quad Camera

Passo 1: Decidere dove posizionare Quad Camera

Schritt 1: Positionieren der Quad Camera





推奨されるスクリーンの取り付け位置の高さは 80 cm / 31.5 以上です。

Il est recommandé d'installer l'écran à une hauteur de 80 cm / 31.5 ″.

La altura de montaje recomendada de la pantalla es de 80 cm / 31.5 ″.

A altura recomendada para montagem do ecrã é de 80 cm / 31.5 ″.

L'altezza consigliata per il montaggio dello schermo è di 80 cm / 31.5 ″.

Die empfohlene Montagehöhe für den Bildschirm beträgt 80 cm / 31.5 ″.

ステップ 2：カメラの壁取り付け用ブラケットを取り付ける

日本語の説明については、次のページを参照してください。

Étape 2: Installez le support mural de la caméra

Vue latérale / Maximale 25 mm / 1 ″

REMARQUE : Lorsque vous installez la caméra au-dessus de l'écran, assurez-vous de respecter les mesures indiquées afin qu'il y ait suffisamment d'espace pour qu'elle puisse être entièrement inclinée vers l'avant.

Paso 2: Instale el soporte de pared de la cámara

Vista lateral / Máxima 25 mm / 1 ″

NOTA: Cuando monte la cámara encima de la pantalla, asegúrese de respetar las medidas, de manera que haya espacio suficiente para que la cámara se pueda inclinar completamente hacia delante.

Passo 2: Montar o suporte de parede da câmara

Vista lateral / Máxima 25 mm / 1 ″

NOTA: Na montagem da câmara acima do ecrã, certifique-se de que respeita as medidas, para que exista espaço suficiente para inclinar a câmara totalmente para a frente.

Passo 2: Installare la staffa per il montaggio a parete

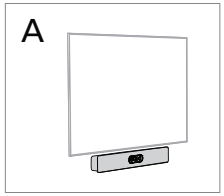
Vista laterale / Massimo 25 mm / 1 ″

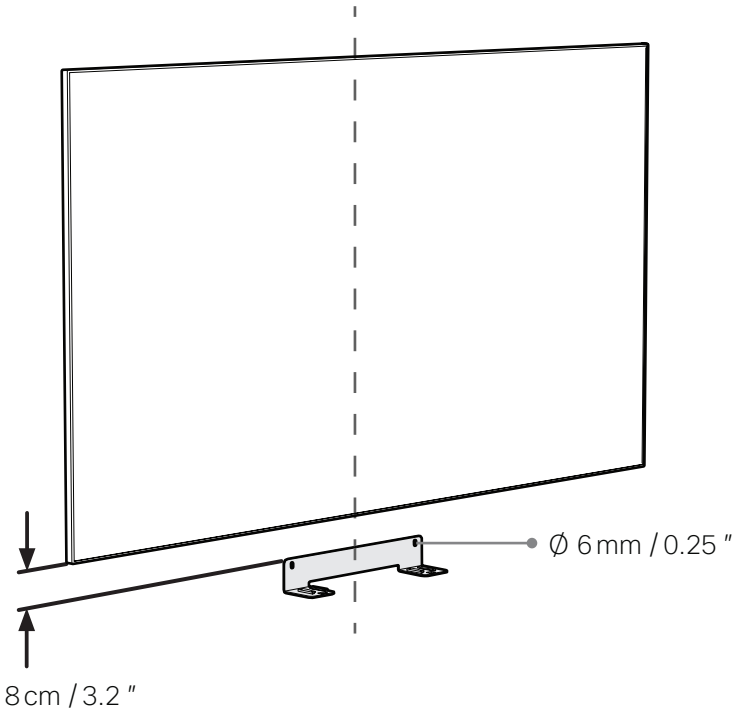
NOTA: Quando si installa la videocamera sopra lo schermo, assicurarsi di rispettare le misure in modo che ci sia spazio sufficiente per inclinare completamente in avanti la videocamera.

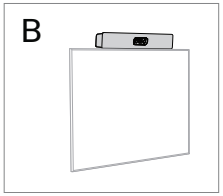
Schritt 2: Anbringen der Wandhalterung für die Kamera

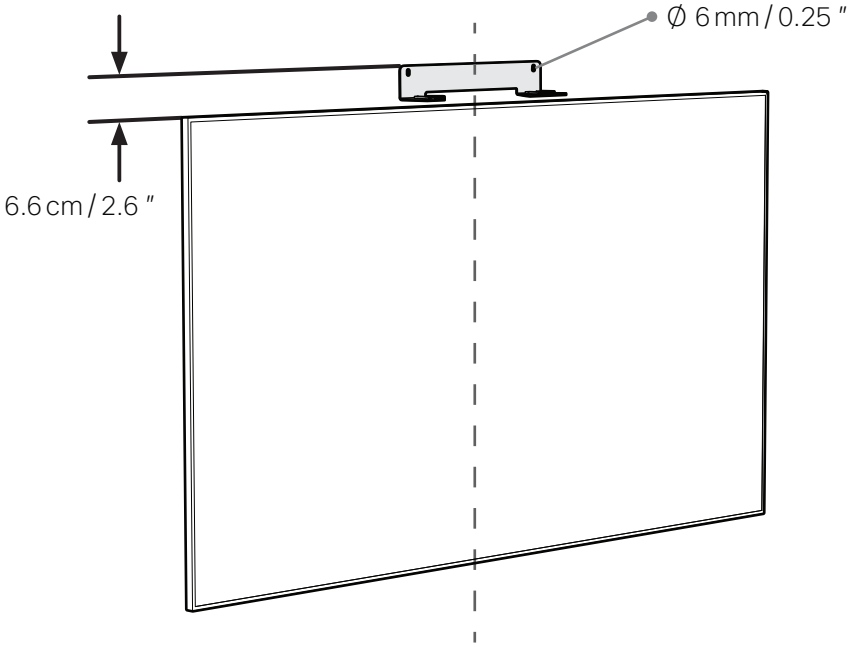
Seitenansicht / Maximaler 25 mm / 1 ″

HINWEIS: Achten Sie beim Anbringen der Kamera über dem Bildschirm darauf, dass Sie die Abmessungen einhalten, damit es ausreichend Platz gibt, die Kamera vollständig nach vorne zu neigen.

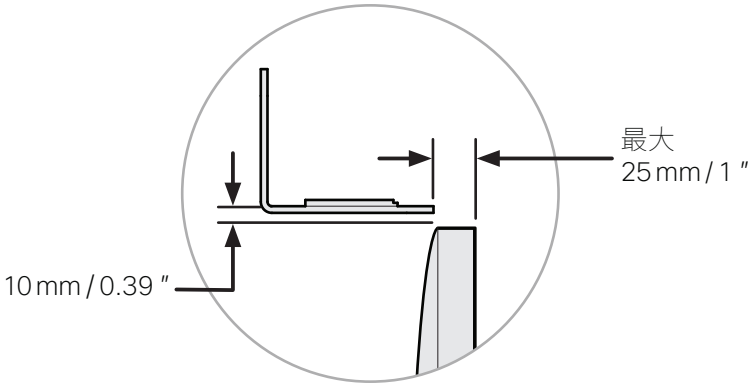








注：スクリーンの上にカメラを取り付ける場合は、カメラを完全に前方に傾けることができる十分な空きを確保するため、図の寸法に従ってください。



側面図

ステップ 3：カメラをブラケットに取り付ける

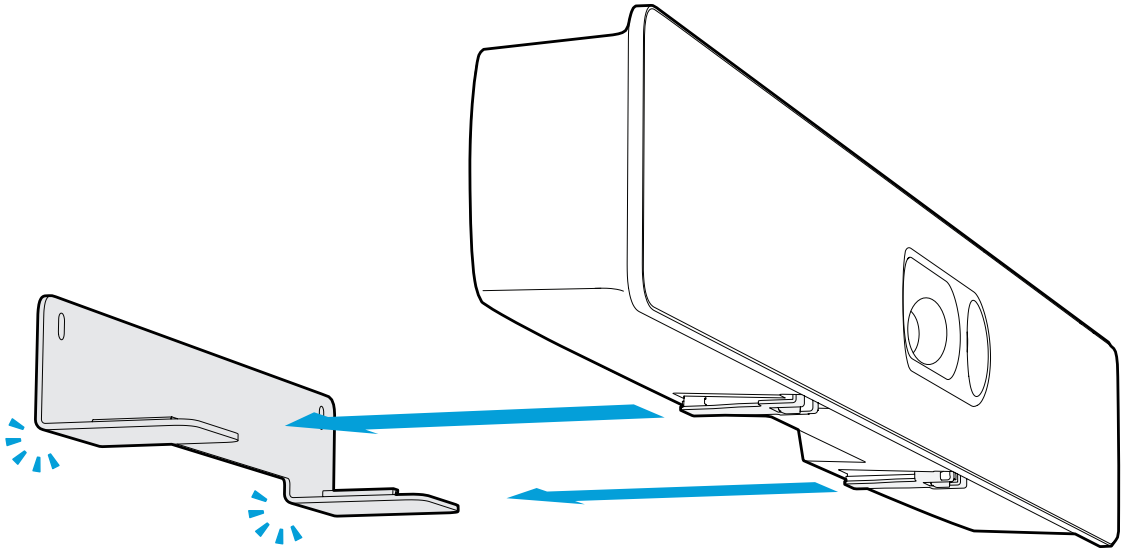
Étape 3: Fixez la caméra au support

Paso 3: Fije la cámara en el soporte

Passo 3: Fixar a câmara ao suporte

Passo 3: Agganciare la videocamera alla staffa

Schritt 3: Befestigen der Kamera an der Halterung



ステップ 4：カメラを取り付ける高さに基づいてカメラの傾斜角を決定する

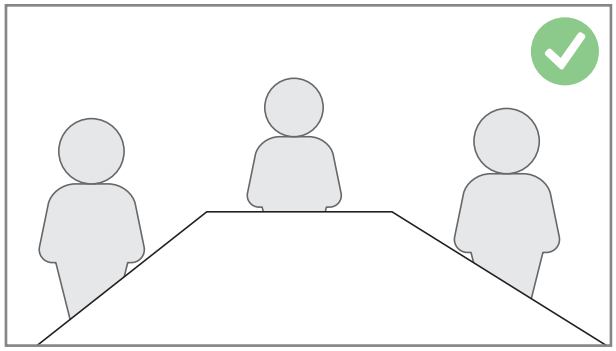
Étape 4: Inclinez la caméra en fonction de sa hauteur

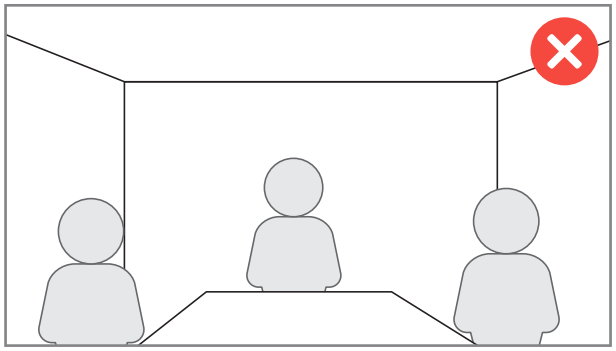
Paso 4: Descubra el ángulo de inclinación correcto de la cámara en función de la altura de montaje

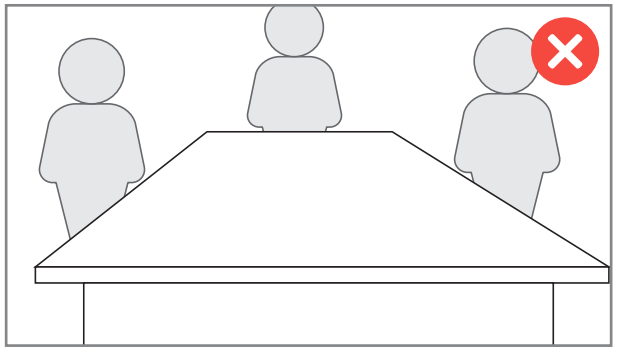
Passo 4: Encontre o ângulo de inclinação correto para a câmara com base na altura de montagem

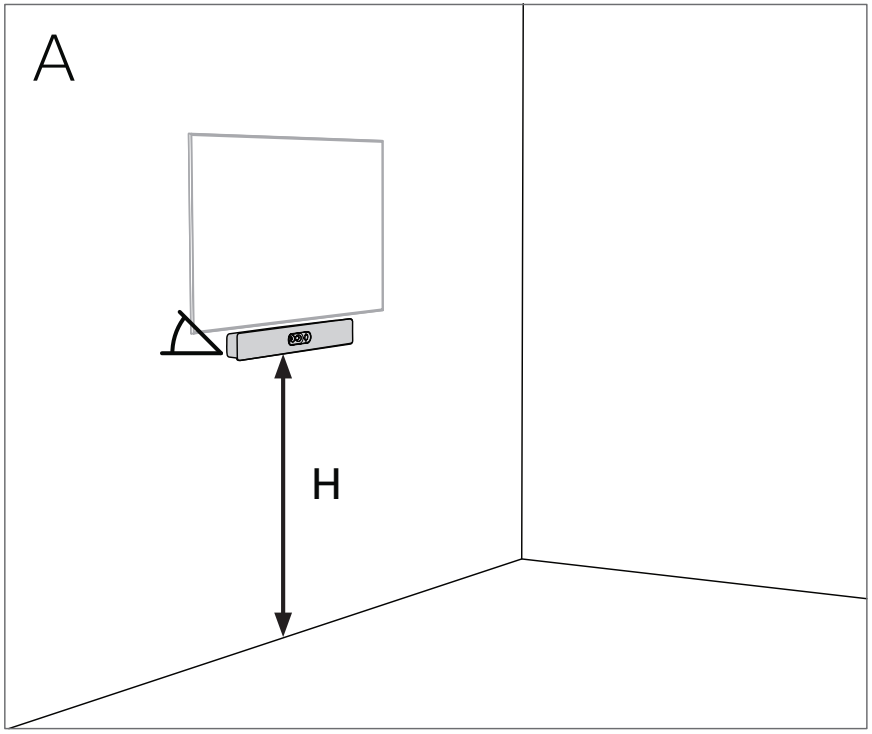
Passo 4: Trovare l'angolo di inclinazione corretto della videocamera in base all'altezza di montaggio

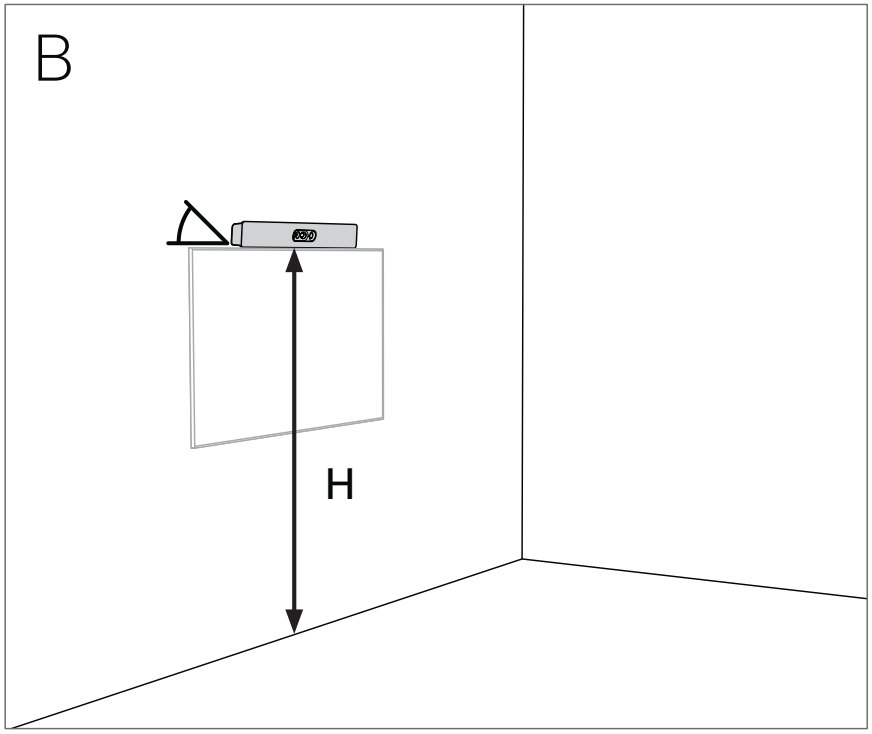
Schritt 4: Den richtigen Neigungswinkel für die Kamera basierend auf der Montagehöhe finden











高さ（H） Hauteur (H) / Altura (H) / Altura (H) / Altezza (H) / Höhe (H)	傾斜角（⦟） Angle d'inclinaison (⦟) / Ángulo de inclinación (⦟) / Ângulo de inclinação (⦟) / Angolo di inclinazione (⦟) / Neigungswinkel (⦟) /
105 — 125 cm / 42 — 49 ″	0°
125 — 145 cm / 49 — 57 ″	5°
145 — 175 cm / 57 — 69 ″	10°
175 — 205 cm / 69 — 81 ″	15°

ステップ 5：傾斜角を調整する

日本語の説明については、次のページを参照してください。

Étape 5: Ajustez l'angle d'inclinaison

a. Inclinez la caméra entièrement vers l'avant.Si vous ne parvenez pas à incliner la caméra complètement, retournez à l'étape 2 et vérifiez que la distance entre le support mural et l'écran est suffisante.
b. Déplacez les deux glissières pour ajuster l'angle d'inclinaison.L'angle d'inclinaison est réglable de 0° à 15°, par paliers de 5°.Ne dépassez pas l'angle d'inclinaison de 15°.
c. Inclinez la Quad Camera dans sa position normale.
d. Vous pouvez vérifier si l'angle d'inclinaison est correctement ajusté pendant l'installation du logiciel à l'étape 8.

Paso 5: Ajuste el ángulo de inclinación

a. Incline la cámara completamente hacia delante.Si no puede inclinar la cámara completamente hacia delante, vuelva al paso 2 y compruebe que la distancia entre el soporte de pared y la pantalla sea lo suficientemente amplia.
b. Mueva los dos deslizadores para ajustar el ángulo de inclinación.El ángulo de inclinación va desde 0° a 15°, en tramos de cinco.No supere el ángulo de inclinación de 15°.
c. Incline la Quad Camera hacia atrás para volver a la posición normal.
d. Puede comprobar que el ángulo de inclinación está ajustado correctamente durante la configuración del software en el paso 8.

Passo 5: Ajuste o ângulo de inclinação

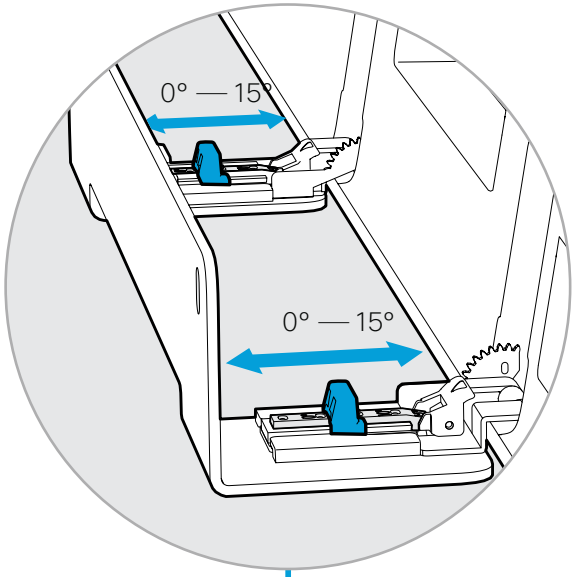
a. Incline a câmara totalmente para a frente.Se não conseguir inclinar a câmara totalmente para a frente, retroceda até ao passo 2 e verifique se a distância entre o suporte de parede e o ecrã é suficiente.
b. Mova os dois cursores para ajustar o ângulo de inclinação.O ângulo de inclinação varia entre 0° e 15°, em incrementos de cinco.Não ultrapasse o ângulo de inclinação de 15°.
c. Volte a inclinar a Quad Camera para a posição normal.
d. Pode confirmar se o ângulo de inclinação está corretamente ajustado durante a configuração do software no Passo 8.

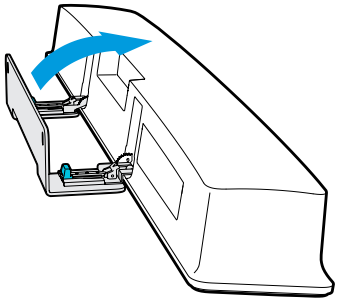
Passo 5: Regolare l'angolo di inclinazione

a. Inclinare la videocamera completamente in avanti.Se non è possibile inclinare la videocamera completamente in avanti, tornare al Passo 2 e verificare che la distanza tra la staffa per il montaggio a parete e lo schermo sia sufficiente.
b. Muovere i due cursori per regolare l'angolo di inclinazione.L'angolo di inclinazione è compreso tra 0° e 15° in passi da 5°.L'angolo di inclinazione non deve superare 15°.
c. Riportare la Quad Camera nella posizione normale.
d. È possibile controllare che l'angolo di inclinazione sia regolato correttamente durante la configurazione del software al Passo 8.

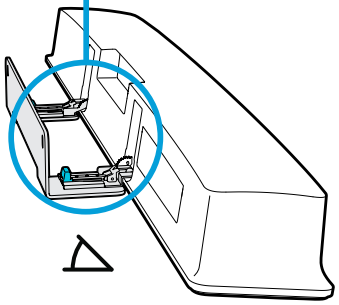
Schritt 5: Passen Sie den Neigungswinkel an

a. Neigen Sie die Kamera vollständig nach vorne.Wenn Sie die Kamera nicht vollständig nach vorne neigen können, kehren Sie zurück zu Schritt 2 und prüfen Sie, ob der Abstand zwischen der Wandhalterung und dem Bildschirm groß genug ist.
b. Passen Sie mithilfe der beiden Schieberegler den Neigungswinkel an. Der Neigungswinkel reicht von 0° bis 15° und erfolgt in Fünferschritten.Überschreiten Sie nicht den Neigungswinkel von 15°.
c. Bringen Sie Quad Camera zurück in die Ausgangsposition.
d. Bei der Softwareeinrichtung in Schritt 8 können Sie prüfen, ob der Neigungswinkel richtig eingestellt ist.

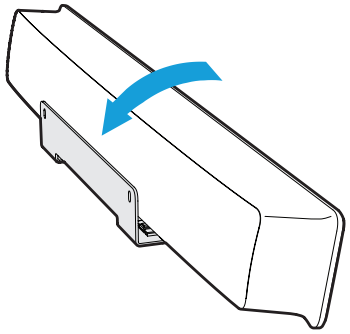




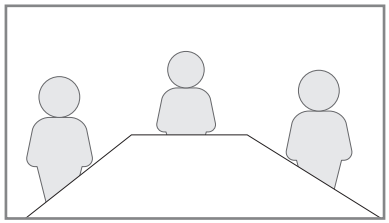
a. カメラを完全に前方に傾けます。カメラを完全に前方に傾けることができない場合は、ステップ 2 に戻り、壁取り付け用ブラケットとスクリーンの間の距離が十分あることを確認してください。



b. 2 つのスライダーを動かして傾斜角を調節します。傾斜角は、0° ～ 15° の間で 5 段階で調節します。傾斜角が 15° を超えないようにしてください。



c. Quad Camera を傾けて元の位置に戻します。



d. ステップ 8 のソフトウェア設定で、傾斜角が正しく調節されていることを確認できます。

ステップ 6：ケーブルを接続する

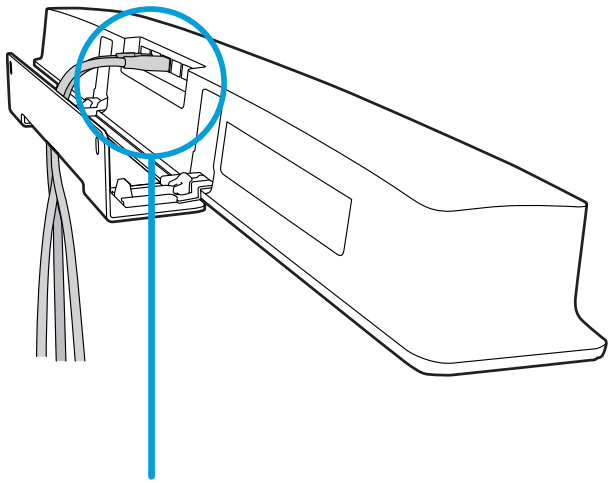
Étape 6: Branchez les câbles

Paso 6: Conecte los cables

Passo 6: Ligar os cabos

Passo 6: Collegare i cavi

Schritt 6: Verbinden der Kabel



常に付属の電源アダプタ（カメラは FSP070、コーデックは FSP070）を使用してください。

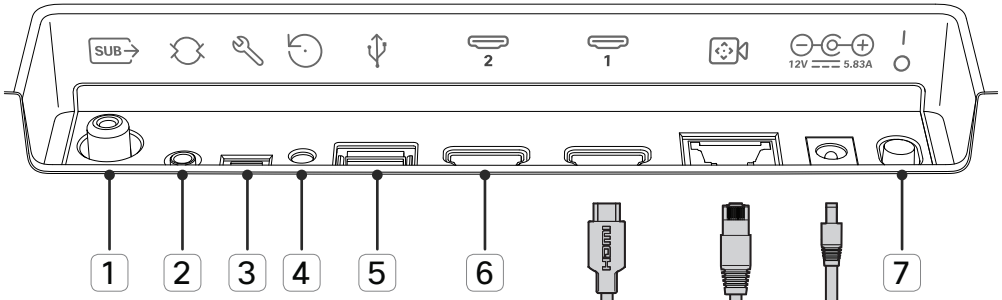
Utilisez toujours l'adaptateur fourni pour la caméra (FSP070) et le codec (FSP070).

Utilice siempre el adaptador de alimentación suministrado para la cámara (FSP070) y el códec (FSP070).

Utilize sempre o adaptador de alimentação fornecido para a câmara (FSP070) e o codec (FSP070).

Utilizzare sempre l'alimentatore fornito per la videocamera (FSP070) ed il codec (FSP070).

Verwenden Sie immer die mitgelieferte Stromversorgung für die Kamera (FSP070) und den Codec (FSP070).



FSP070

電源（100–240 VAC、50/60 Hz）

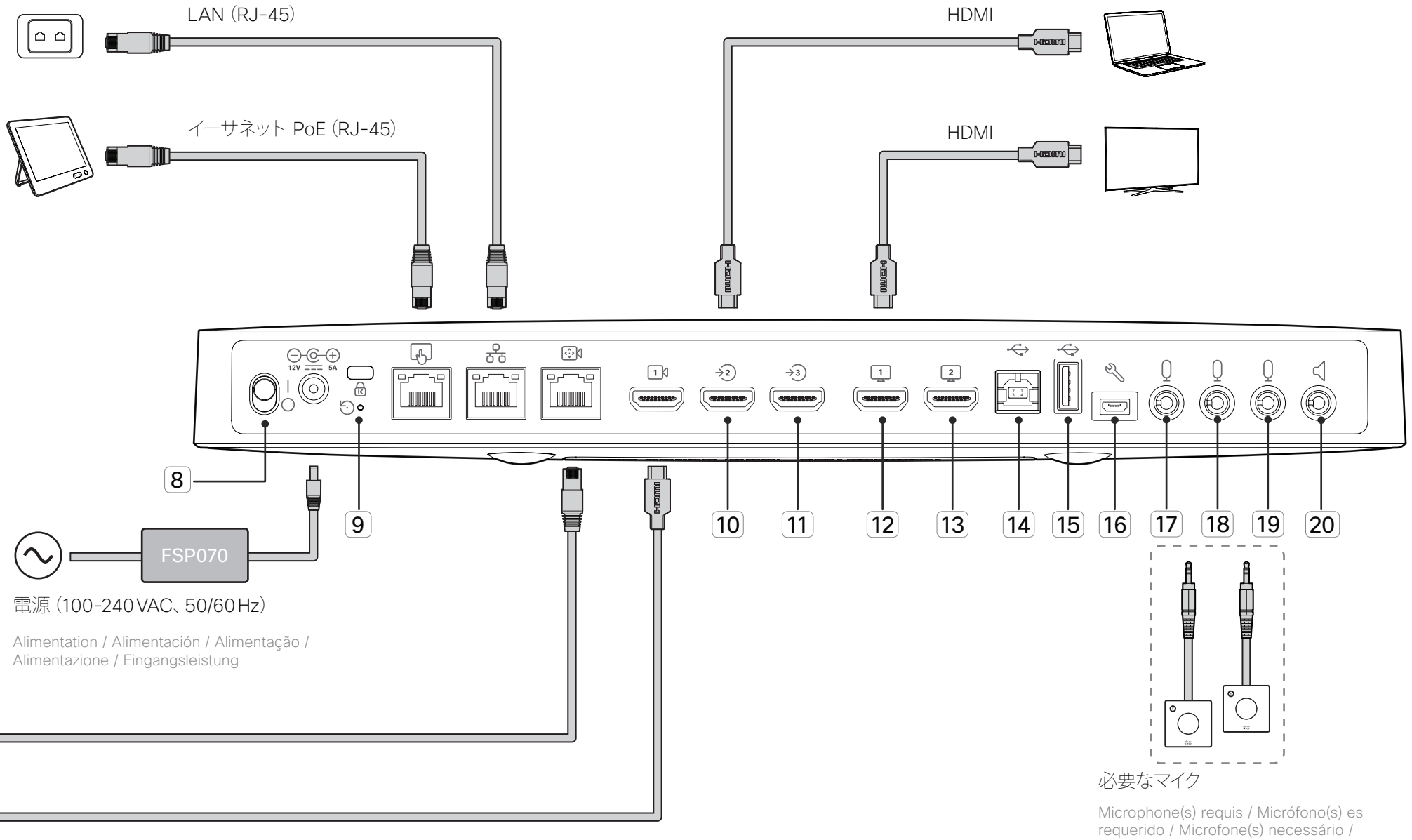
Alimentation / Alimentación / Alimentação / Alimentazione / Eingangsleistung

カメラの制御（イーサネット、RJ-45）

Contrôle de la caméra / Control de cámara / Controlo da câmara / Controllo videocamera / Kamerasteuerung

ビデオ（HDMI）

Vidéo / Vídeo / Video / Video / Video



電源 (100-240 VAC、50/60 Hz)

Alimentation / Alimentación / Alimentação / Alimentazione / Eingangsleistung

必要なマイク

Microphone(s) requis / Micrófono(s) es requerido / Microfone(s) necessário / Microfono(s) è necessario / Mikrofon(e) ist erforderlich

Cisco Spark Quad Camera

1 サブウーファー出力

Sortie sub-woofer / Salida de sub-woofer / Saída de subwoofer / Uscita sub-woofer / Subwooferausgang

2 ライン入力

Entrée ligne / Entrada de línea / Entrada de linha / Ingresso di linea / Audioeingang

3 mUSB（デバッグ用）

mUSB pour le débogage / mUSB para depuración / mUSB para depuração / mUSB per il debug / MUSB-Anschluss zum Debuggen

4 初期設定へのリセット

Rétablissement des paramètres d'usine / Restablecimiento de los parámetros de fábrica / Reposição de predefinições de fábrica / Ripristino dei valori di fabbrica / Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

5 USB-A

USB-A / USB-A / USB-A / USB-A / USB-A

6 HDMI 出力

Sortie HDMI / Salida HDMI / Saída HDMI / Uscita HDMI / HDMI-Ausgang

7 電源オン/オフ

Marche/Arrêt / Encendido/apagado / Ligar/desligar / Tasto On/Off / Ein-/Aus-Schalter

Cisco Spark Codec Plus

8 電源オン/オフ

Marche/Arrêt / Encendido/apagado / Ligar/desligar / Tasto On/Off / Ein-/Aus-Schalter

9 ピンホール リセット、セキュリティ ロック スロット

Orifice du bouton de réinitialisation, fente du système antivol / Orificio para restablecer, ranura de bloqueo de seguridad / Reposição em orifício, ranhura de bloqueio de segurança / Foro per il reset, slot blocco di sicurezza / Reset-Stiftloch, Sicherheitsschlosssteckplatz

10–11 HDMI 入力（音声付）

Entrées HDMI avec audio / Entradas HDMI con audio / Entradas HDMI com áudio / Ingressi HDMI con audio / HDMI-Eingänge mit Audio

12–13 HDMI 出力（4K の解像度および音声付）

Sorties HDMI avec résolution 4K et canal audio / Salidas HDMI con resolución y audio 4K / Saídas HDMI com resolução 4K e áudio / Uscite HDMI con risoluzione e audio 4K / HDMI-Ausgänge mit 4K-Auflösung und Audio

14–15 USB A/B

USB A/B / USB A/B / USB A/B / USB A/B / USB A/B

16 mUSB（デバッグ用）

mUSB pour le débogage / mUSB para depuración / mUSB para depuração / mUSB per il debug / MUSB-Anschluss zum Debuggen

17–19 マイク入力

Entrées de microphone / Entradas para micrófonos / Entradas de microfone / Ingressi microfono / Mikrofoneingänge

20 ライン出力

Sortie ligne / Salida de línea / Saída de linha / Uscita di linea / Audioausgang

ステップ 7：取り付けを完了する

日本語の説明については、図の下のテキストを参照してください。

Étape 7: Finissez l'installation

a. Inclinez la Quad Camera dans sa position normale.
b. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace aux câbles pour qu'ils ne se desserrent pas lorsque vous inclinez complètement la caméra.

Paso 7: Finalización

a. Incline la Quad Camera hacia atrás para volver a la posición normal.
b. Coloque los cables con espacio suficiente para que no se aflojen cuando incline la cámara completamente hacia delante.

Passo 7: Finalizar a instalação

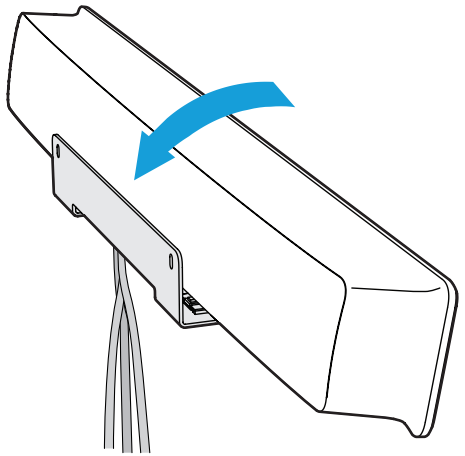
a. Volte a inclinar a Quad Camera para a posição normal.
b. Certifique-se de que os cabos têm espaço suficiente para que não se soltem quando inclinar a câmara totalmente para a frente.

Passo 7: Completamento

a. Riportare la Quad Camera nella posizione normale.
b. Sistemare i cavi in modo che ci sia spazio sufficiente al fine di evitare che si allentino quando si inclina la videocamera completamente in avanti.

Schritt 7: Abschließen der Einrichtung

a. Bringen Sie Quad Camera zurück in die Ausgangsposition.
b. Verlegen Sie die Kabel so, dass ausreichend Platz vorhanden ist, wenn man die Kamera vollständig nach vorne neigt.



a. Quad Camera を傾けて元の位置に戻します。
b. カメラを完全に前方へ傾けたときにケーブルが緩まないように、十分な余裕をもってケーブルを配線してください。

ステップ 8：ソフトウェアの設定を行う

日本語の説明については、次のページを参照してください。

Étape 8: Finalisez la configuration logicielle

a. Allumez l'écran et sélectionnez la bonne entrée HDMI.Consultez la documentation sur l'utilisation de l'écran.
b. Le système s'allume automatiquement.Si le système ne s'allume pas, vérifiez le commutateur d'alimentation pour la caméra et le codec.
c. L'écran de bienvenue s'affiche.Suivez les instructions pour terminer la configuration.
d. Il est également recommandé de mettre à niveau le logiciel de votre Cisco Spark Room Kit Plus pour salle de réunion avant utilisation.Consultez le guide de l'administrateur pour le codec: http://www.cisco.com/go/roomkit-docs

Paso 8: Complete la configuración de software

a. Conecte la pantalla y seleccione la entrada HDMI correcta.Consulte la documentación del usuario de la pantalla.
b. El sistema se enciende automáticamente.Si el sistema no se enciende, compruebe el interruptor de alimentación eléctrica en el códec y la cámara.
c. Cuando vea la pantalla Bienvenida, siga las instrucciones para completar la configuración.
d. Le recomendamos que actualice el software en su Cisco Spark Room Kit Plus antes de utilizarlo. Consulte la guía del administrador para el códec: http://www.cisco.com/go/roomkit-docs

Passo 8: Concluir a configuração do software

a. Ligue o ecrã e selecione a entrada HDMI correta.Consulte a documentação do utilizador relativa ao ecrã.
b. O sistema liga-se automaticamente.Se o sistema não se ligar, verifique o botão de alimentação no codec e na câmera.
c. Quando for apresentado o ecrã Bem-vindo, siga as instruções para concluir a configuração.
d. Recomenda-se a atualização do software do Cisco Spark Room Kit Plus para Salas antes da sua utilização.Consulte o guia de administrador para o codec: http://www.cisco.com/go/roomkit-docs

Passo 8: Completare la configurazione software

a. Accendere lo schermo e selezionare l'ingresso HDMI corretto.Consultare la documentazione utente dello schermo.
b. Il sistema si accende automaticamente.Se il sistema non si accende, controllare l'interruttore di alimentazione sul codec e la videocamera.
c. Quando viene visualizzata la schermata di Benvenuto, seguire le istruzioni per completare la configurazione.
d. Si consiglia di aggiornare il software di Cisco Spark Room Kit Plus prima di metterlo in funzione.Consultare la guida dell'amministratore per il codec: http://www.cisco.com/go/roomkit-docs

Schritt 8: Abschließen der Softwareeinrichtung

a. Schalten Sie den Bildschirm ein, und wählen Sie den richtigen HDMI-Eingang aus. Informationen zum Bildschirm finden Sie in der Benutzerdokumentation.
b. Das System schaltet sich automatisch ein.Wenn sich das System nicht einschaltet, überprüfen Sie den Netzschalter am Codec und der Kamera.
c. Wenn Sie den Willkommensbildschirm sehen, folgen Sie den Anweisungen, um die Einrichtung abzuschließen.
d. Wir empfehlen Ihnen, die Software auf Ihrem Cisco Spark Room Kit Plus vor der Nutzung zu aktualisieren.Weitere Informationen finden Sie im Codec-Administratorhandbuch: http://www.cisco.com/go/roomkit-docs

a. スクリーンをオンにし、正しい HDMI 入力を選択します。スクリーンのユーザ マニュアルを参照してください。

b. システムの電源が自動的にオンになります。システムの電源がオンにならない場合は、コーデックとカメラの電源スイッチを調べてください。

c. [ウェルカム (**Welcome**)] 画面が表示されたら、手順に従って設定を行います。

d. Cisco Spark Room Kit Plus でソフトウェアの使用を開始する前に、ソフトウェアをアップグレードすることをお勧めします。コーデックについては、管理者ガイドを参照してください（http://www.cisco.com/go/roomkit-docs）。

壁取り付け用ブラケットから Quad Camera を取り外す方法

日本語の説明については、次のページを参照してください。

Comment détacher la Quad Camera du support mural

a. Inclinez la caméra entièrement vers l'avant.
b. Relevez les deux leviers de verrouillage pour détacher la Quad Camera.
c. Inclinez la caméra dans sa position normale.
d. Tirez doucement la caméra vers l'avant pour la détacher du support mural.
e. L'illustration présente les leviers de verrouillage en position ouverte.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais la Quad Camera sur le support mural avec les leviers de verrouillage en position ouverte.

Cómo extraer la Quad Camera del soporte de pared

a. Incline la cámara completamente hacia delante.
b. Abra las pestañas de extracción para desbloquear la Quad Camera.
c. Incline la cámara hacia atrás para volver a la posición normal.
d. Tire cuidadosamente de la cámara hacia delante para extraerla del soporte de pared.
e. La ilustración muestra las pestañas de extracción en posición de desbloqueo.

ADVERTENCIA: No deje nunca la Quad Camera sobre el soporte de pared con las pestañas de extracción en posición de desbloqueo.

Como retirar a Quad Camera do suporte de parede

a. Incline a câmara totalmente para a frente.
b. Puxe as duas alavancas de libertação para desbloquear a Quad Camera.
c. Volte a inclinar a câmara para a posição normal.
d. Puxe cuidadosamente a câmara a direito para a frente para a libertar do suporte de parede.
e. A ilustração mostra as alavancas de libertação na posição desbloqueada.

AVISO: nunca deixe a Quad Camera no suporte de parede com as alavancas de libertação na posição desbloqueada.

Come sganciare la Quad Camera dalla staffa per il montaggio a parete

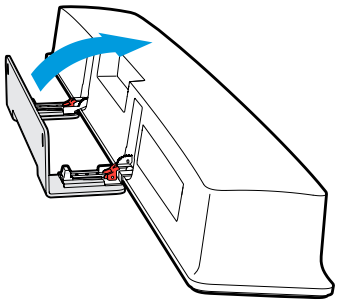
a. Inclinare la videocamera completamente in avanti.
b. Sollevare le due leve di rilascio per sbloccare la Quad Camera.
c. Riportare la videocamera nella posizione normale.
d. Tirare delicatamente in avanti la videocamera per liberarla dalla staffa per il montaggio a parete.
e. La figura mostra le leve di rilascio nella posizione di sblocco.

ATTENZIONE: non lasciare mai la Quad Camera sulla staffa per il montaggio a parete con le leve di rilascio nella posizione di sblocco.

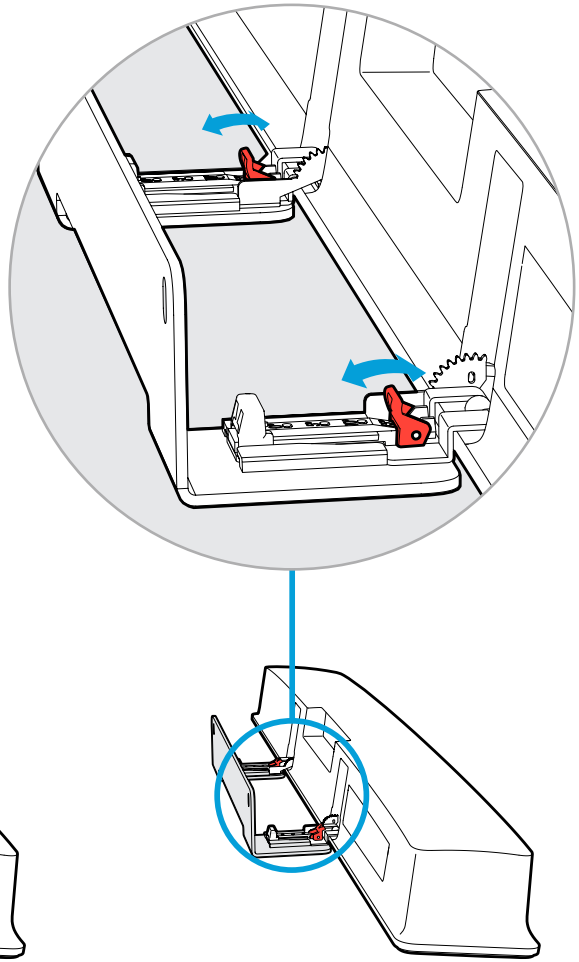
Wie kann die Quad Camera von der Wandhalterung gelöst werden?

a. Neigen Sie die Kamera vollständig nach vorne.
b. Klappen Sie die Entriegelungshebel um, um die Quad Camera zu entsperren.
c. Bringen Sie die Kamera zurück in die Ausgangsposition.
d. Ziehen Sie die Kamera vorsichtig gerade nach vorne, um sie von der Wandhalterung zu lösen.
e. Die Darstellung zeigt die Entriegelungshebel in entriegelter Position.

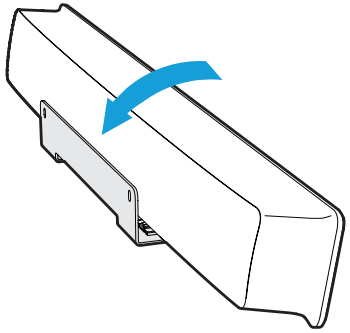
WARNUNG: Lassen Sie die Quad Camera niemals mit den Entriegelungshebeln in entriegelter Position an der Wandhalterung.



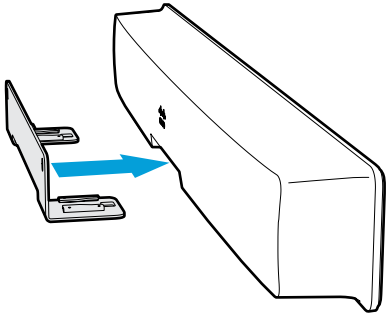
a. カメラを完全に前方に傾けます。



b. 2 つのリリース レバーを開き、Quad Camera のロックを解除します。



c. カメラを傾けて元の位置に戻します。



d. カメラをまっすぐ前方に慎重に引き出して、壁取り付け用ブラケットから取り外します。

e. この図に、ロック解除の位置にあるリリース レバーを示します。

警告 : リリース レバーがロック解除の位置にある状態で Quad Camera を壁取り付け用ブラケットに取り付けたままにしないでください。

http://www.cisco.com/go/roomkit-docs

製品サポートについては、シスコのオンライン ドキュメントを参照してください。これには、規制準拠と安全性に関する情報が含まれています。

Le support produits peut être trouvé dans la documentation en ligne.Informations relatives à la conformité et à la sécurité.

Puede encontrar soporte para los productos en nuestra documentación en línea..Se incluye la información de seguridad y de cumplimiento de las normas.

Poderá encontrar o suporte para produtos na documentação online.Inclui regulamentação de conformidade e informações de segurança.

Le informazioni sul prodotto sono disponibili nella documentazione online.Tale documentazione include la conformità alle normative e informazioni sulla sicurezza.

Informationen zum Produktsupport finden Sie in unserer Onlinedokumentation.Informationen zur Erfüllung gesetzlicher Auflagen sowie zur Sicherheit enthält.

http://help.ciscospark.com

追加のサポートについては、シスコのオンライン ドキュメントを参照してください。

Le support produits peut être trouvé dans la documentation en ligne.

Puede encontrar soporte adicional en nuestra documentación online.

Poderá encontrar suporte adicional na documentação online.

Ulteriori informazioni sul prodotto sono disponibili nella documentazione online.

Zusätzlichen Support finden Sie in unserer Onlinedokumentation.

http://www.cisco.com/go/projectworkplace

オフィスやミーティング ルームをビデオ会議用に整備する際にアイデアを得たり、ガイドラインを確認するには、Cisco Project Workplace をご覧ください。

Consultez Cisco Project Workplace pour trouver l'inspiration et de nouvelles idées lors de la préparation de votre bureau ou votre salle pour une vidéoconférence.

Explore Cisco Project Workplace para encontrar la inspiración y las directrices necesarias para preparar su oficina o sala de reuniones para videoconferencias.

Explore o Cisco Project Workplace para encontrar inspiração e diretrizes de preparação do seu escritório ou da sua sala de conferências para a realização de videoconferências.

Esplorate il Cisco Project Workplace per trovare spunti e linee guida per la predisposizione di uffici e sale riunioni per alla videoconferenza.

Erkunden Sie Cisco Project Workplace, um Inspiration und Richtlinien für die Vorbereitung Ihres Büros oder Ihres Konferenzraums für Videokonferenzen zu finden.

Cisco およびシスコ ロゴは、シスコまたはその関連会社の米国およびその他の国における商標または登録商標です。シスコの商標の一覧については、www.cisco.com/go/trademarks をご覧ください。記載されているサードパーティの商標は、それぞれの所有者に帰属します。「パートナー」または「partner」という用語の使用はシスコと他社との間のパートナーシップ関係を意味するものではありません。(1110R)

Cisco et le logo Cisco sont des marques commerciales ou déposées de Cisco et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.Pour consulter la liste des marques commerciales de Cisco, visitez la page : www.cisco.com/go/trademarks. Les autres marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. L'utilisation du terme « partenaire » n'implique pas de relation de partenariat entre Cisco et toute autre entreprise.(1110R)

Cisco y el logotipo de Cisco son marcas comerciales o registradas de Cisco y/o sus filiales en Estados Unidos y otros países.Si desea consultar una lista de las marcas comerciales de Cisco, visite: www.cisco.com/go/trademarks. Las marcas comerciales de terceros que aquí se mencionan pertenecen a sus respectivos propietarios.El uso de la palabra "partner" no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra empresa.(1110R)

Cisco e o logótipo da Cisco são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Cisco e/ou das respectivas empresas afiliadas nos EUA e noutros países.Para ver uma lista de marcas comerciais da Cisco, aceda a este URL: www.cisco.com/go/trademarks. As marcas comerciais de terceiros mencionadas são propriedade dos respectivos proprietários.A utilização da palavra parceiro não implica uma relação de parceria entre a Cisco e qualquer outra empresa. (1110R)

Cisco e il logo Cisco sono marchi o marchi registrati di Cisco e/o dei relativi affiliati negli Stati Uniti e in altri paesi.Per visualizzare l'elenco di marchi Cisco, visitare il sito Web all'indirizzo: www.cisco.com/go/trademarks. I marchi commerciali di terze parti citati sono proprietà dei rispettivi titolari.L'utilizzo del termine partner non implica una relazione di partnership tra Cisco e altre aziende.(1110R)

Cisco und das Cisco Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Cisco und/oder Partnerunternehmen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.Eine Liste der Cisco Marken finden Sie unter www.cisco.com/go/trademarks. Die genannten Marken anderer Anbieter sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.Die Verwendung des Begriffs „Partner" impliziert keine gesellschaftsrechtliche Beziehung zwischen Cisco und anderen Unternehmen.(1110R)

シスコシステムズ合同会社
〒107-6227 東京都港区赤坂9-7-1
ミッドタウン・タワー
http://www.cisco.com/jp

http://www.cisco.com/go/offices/

Printed in China PRC

78-101081-01A0

78-101081-01A0

© 2017 Cisco Systems Inc. All rights reserved.